



Rada
Európskej únie

V Bruseli 18. februára 2020
(OR. en)

5588/20

**Medziinštitucionálny spis:
2019/0204 (NLE)**

**MAMA 8
MED 1
CFSP/PESC 57
RELEX 60
UD 16
WTO 5
MA 1**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v asociačnom výbore zriadenom Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej, pokiaľ ide o výmenu informácií na účely posúdenia vplyvu dohody vo forme výmeny listov, ktorou sa mení uvedená dohoda

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/...

Z ...

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať
v asociačnom výbore
zriadenom Euro-stredomorskou dohodou o pridružení
medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane
a Marockým kráľovstvom na strane druhej,
pokiaľ ide o výmenu informácií na účely posúdenia vplyvu dohody
vo forme výmeny listov, ktorou sa mení uvedená dohoda**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 3 prvý pododsek a ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Euro-stredomorská dohoda o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej¹ (ďalej len „dohoda o pridružení“) bola uzavretá v mene Únie rozhodnutím Rady a Komisie 2000/204/ES, ESUO² a platnosť nadobudla 1. marca 2000.
- (2) Rada schválila svojím rozhodnutím (EÚ) 2019/217³ uzavretie dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom o zmene protokolov č. 1 a č. 4 k dohode o pridružení⁴ (ďalej len „pozmeňujúca dohoda“) s cieľom rozšíriť colné preferencie stanovené v dohode o pridružení na výrobky s pôvodom v Západnej Sahare.
- (3) V súlade s článkom 81 dohody o pridružení sa zriadil asociačný výbor, ktorý je zodpovedný za spravovanie dohody o pridružení. Podľa článku 83 tej istej dohody o pridružení má asociačný výbor právomoc prijímať rozhodnutia týkajúce sa spravovania dohody o pridružení, ako aj tých oblastí, v ktorých naň Rada delegovala svoje právomoci.

¹ Ú. v. ES L 70, 18.3.2000, s. 2.

² Rozhodnutie Rady a Komisie 2000/204/ES, ESUO z 26. januára 2000 o uzavretí Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej (Ú. v. ES L 70, 18.3.2000, s. 1).

³ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/217 z 28. januára 2019 o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom o zmene protokolov č. 1 a č. 4 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej (Ú. v. EÚ L 34, 6.2.2019, s. 1).

⁴ Ú. v. EÚ L 34, 6.2.2019, s. 4.

- (4) Asociačný výbor musí prijať najneskôr dva mesiace od dátumu nadobudnutia platnosti pozmeňujúcej dohody rozhodnutie o podmienkach, za ktorých sa bude posudzovať vplyv pozmeňujúcej dohody, a hlavne jej vplyv na udržateľný rozvoj, najmä pokiaľ ide o prínosy pre dotknuté obyvateľstvo a využívanie prírodných zdrojov Západnej Sahary.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v asociačnom výbore, keďže pripravované rozhodnutie bude pre Úniu záväzné.
- (6) Aby sa zabezpečilo monitorovanie účinkov pozmeňujúcej dohody na dotknuté obyvateľstvo a využívanie prírodných zdrojov na dotknutých územiach, v pozmeňujúcej dohode sa výslovne stanovuje náležitý rámec a postup, ktorý zmluvným stranám umožňuje posúdiť na základe pravidelnej výmeny informácií vplyv dohody počas jej vykonávania. Únia a Marocké kráľovstvo sa dohodli, že si budú najmenej raz ročne navzájom vymieňať informácie v rámci asociačného výboru. Je vhodné určiť konkrétne podmienky vykonávania tohto posudzovania vplyvu, aby ich mohol prijať asociačný výbor.
- (7) Výmenou informácií sa sleduje rovnaký cieľ ako v správe vypracovanej útvarmi Komisie v spolupráci s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť z 11. júna 2018 o výhodách pre obyvateľov Západnej Sahary a o konzultácii s týmito obyvateľmi, pokiaľ ide o rozšírenie colných preferencií na výrobky s pôvodom v Západnej Sahare.

- (8) Pokiaľ ide o vplyv na miestne hospodárstvo, doterajšie dostupné informácie sa týkajú predovšetkým poľnohospodárstva a rybolovu, hoci preferencie sa vzťahujú na všetky výrobky; to, aké údaje sa budú vymieňať, sa teda bude môcť meniť v závislosti od vývoja činností v Západnej Sahare. Výmena informácií sa mimochodom nevzťahuje len na hospodárske aspekty (prínosy v užšom zmysle slova), ale musí umožniť aj širšie posúdenie vrátane takých aspektov, akými sú napríklad udržateľný rozvoj a vplyv na využívanie prírodných zdrojov.
- (9) Marocké kráľovstvo rovnako akceptovalo, že zvlášť zavedie mechanizmus na zber štatistických údajov o vývozoč výrobkov s pôvodom v Západnej Sahare do Únie, ktoré každý mesiac sprístupní Komisii, ako aj colným úradom členských štátov.
- (10) Marocké kráľovstvo bude môcť žiadať od Únie, aby mu poskytla informácie o výrobe konkrétnych kategórií výrobkov, ktoré sú pre Marocké kráľovstvo zaujímavé, ako aj informácie o obchode s týmito kategóriami výrobkov, a to na základe už existujúcich informačných systémov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Asociačnom výbore EÚ – Marocké kráľovstvo zriadenom na základe článku 81 Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej, je založená na návrhu rozhodnutia tohto asociačného výboru pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

NÁVRH

ROZHODNUTIE

ASOCIAČNÉHO VÝBORU EÚ-MAROCKÉ KRÁĽOVSTVO Č. .../.....

Z ...

**o výmene informácií medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom
na účely posúdenia vplyvu dohody vo forme výmeny listov
na zmenu protokolov č. 1 a č. 4 k Euro-stredomorskej dohode
o pridružení
medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane
a Marockým kráľovstvom na strane druhej**

ASOCIAČNÝ VÝBOR EÚ-MAROCKÉ KRÁĽOVSTVO,

so zreteľom na Euro-stredomorskú dohodu z 26. februára 1996 o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej, a najmä na jej článok 83,

so zreteľom na Dohodu vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom z 25. októbra 2018 o zmene protokolov č. 1 a č. 4 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej,

keďže:

- (1) Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom o zmene protokolov č. 1 a č. 4 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej (ďalej len „dohoda vo forme výmeny listov“) nadobudla platnosť 19. júla 2019.
- (2) Táto dohoda vo forme listov sa uzavrela bez toho, aby boli dotknuté príslušné pozície Európskej únie a Marockého kráľovstva k štatútu Západnej Sahary.
- (3) Na základe tejto dohody vo forme výmeny listov sa na výrobky s pôvodom v Západnej Sahare, ktoré podliehajú kontrole colných orgánov Marockého kráľovstva, vzťahujú rovnaké obchodné preferencie ako tie, ktoré Európska únia udeľuje výrobkom, na ktoré sa vzťahuje Euro-stredomorská dohoda o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej (ďalej len „dohoda o pridružení“).
- (4) V duchu partnerstva a s cieľom umožniť zmluvným stranám posúdiť vplyv tejto dohody vo forme výmeny listov, a hlavne jej vplyv na udržateľný rozvoj, najmä pokiaľ ide o prínosy pre dotknuté obyvateľstvo a využívanie prírodných zdrojov dotknutých území, sa Európska únia a Marocké kráľovstvo dohodli, že si v rámci asociačného výboru budú aspoň raz ročne vzájomne vymieňať informácie.

(5) Konkrétne podmienky vykonávania tohto posudzovania musí prijať asociačný výbor,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. V duchu partnerstva a s cieľom umožniť zmluvným stranám, aby posúdili vplyv dohody vo forme výmeny listov na udržateľný rozvoj počas jej uplatňovania, sa Európska únia a Marocké kráľovstvo dohodli navzájom si každoročne vymieňať informácie v rámci asociačného výboru.
2. Európska únia a Marocké kráľovstvo si vymieňajú údaje, ktoré sa v dotknutých hlavných odvetviach činnosti považujú za relevantné, ako aj štatistické, hospodárske, sociálne a environmentálne informácie, a to najmä o výhodách dohody vo forme výmeny listov pre dotknuté obyvateľstvo a využívaní prírodných zdrojov dotknutých území. Zoznam relevantných informácií sa nachádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Táto výmena sa bude uskutočňovať na základe písomného oznámenia, ktoré sa zašle vopred, a to najneskôr do konca marca každého roku; v nadväznosti na toto oznámenie sa môžu zasielať žiadosti o objasnenie a doplňujúce otázky, ktoré sa prípadne vyskytli v súvislosti s tematickými oblasťami, ktoré boli schválené týmto rozhodnutím. Odpovede sa poskytnú najneskôr do konca júna každého roku.

3. V duchu partnerstva a s cieľom umožniť zmluvným stranám, aby posúdili vplyv dohody vo forme výmeny listov, sa zmluvné strany okrem toho dohodli aj na tom, že Marocké kráľovstvo môže požiadať Európsku úniu o informácie o výrobe konkrétnych kategórií výrobkov, ktoré sú pre Marocké kráľovstvo zaujímavé, ako aj informácie o obchode s týmito výrobkami, a to na základe už existujúcich informačných systémov.

Na tento účel Maroko písomne predloží svoju žiadosť Európskej únii najneskôr do konca marca každého roku; v nadväznosti na toto oznámenie sa môžu zasielať žiadosti o objasnenie a doplňujúce otázky. Odpovede sa poskytnú najneskôr do konca júna každého roku.

4. Zmluvné strany si svoje závery vymenia v rámci asociačného výboru jedenkrát ročne.
5. Zápisnicu vrátane záverov asociačného výboru musia zmluvné strany schváliť do jedného mesiaca od zasadnutia.

Článok 2

Príloha tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto rozhodnutia.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V 2020

*Za Asociačný výbor
EÚ-Marocké kráľovstvo*

PRÍLOHA

INFORMÁCIE RELEVANTNÉ PRE VÝMENU INFORMÁCIÍ POĎĽA DOHODY VO FORME VÝMENY LISTOV

Vymieňané informácie musia umožniť aktualizáciu správy vypracovanej útvarmi Komisie v spolupráci s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) z 11. júna 2018¹. Výmena informácií preto musí zahŕňať podrobné informácie, ktoré umožnia posúdiť vplyv dohody vo forme výmeny listov počas jej vykonávania, vrátane všeobecných informácií o dotknutom obyvateľstve a dotknutých územiach. Tieto informácie sú určené výhradne na účely posúdenia vplyvu a prípravy aktualizácie uvedenej správy útvarmi Komisie a ESVČ. Medzi relevantné informácie patria orientačne tieto informácie:

1. Informácie dodané Marockým kráľovstvom:

a) Všeobecné informácie:

* Sociálno-ekonomické a environmentálne štatistiky.

b) Informácie o hlavných vývozných odvetviach hospodárstva:

* výroba podľa druhu výrobku;

* využívané plochy a zozbierané objemy;

* objem a hodnota vývozu do Európskej únie;

* činnosť miestnych hospodárskych subjektov v sektoroch, ktorých sa dohoda vo forme výmeny listov týka, a vytvorené pracovné miesta;

¹ Správa o výhodách pre obyvateľov Západnej Sahary a o konzultácii s týmito obyvateľmi, pokiaľ ide o rozšírenie colných preferencií na výrobky s pôvodom v Západnej Sahare z 11. júna 2018 (SWD (2018) 346 final).

- * udržateľný rozvoj zdrojov;
- * výrobné zariadenia.

2. Informácie poskytnuté EÚ:

Informácie o obchode s konkrétnymi výrobkami vyvezenými do Marockého kráľovstva podľa colného kódexu, objemu a hodnoty a, ak sú k dispozícii, aj informácie o ich výrobe.

3. Ďalšie relevantné informácie:

Ako sa uvádza v korešpondencii medzi Európskou komisiou a veľvyslanectvom Marockého kráľovstva pri Európskej únii zo 6. decembra 2018, Marocké kráľovstvo zavedie mechanizmus na zhromažďovanie informácií o vývoze, na ktorý sa vzťahuje dohoda o pridružení zmenená výmenou listov, ktorý bude systematicky a pravidelne poskytovať každý mesiac presné údaje, ktoré by Európskej únii mali umožniť, aby disponovala transparentnými a spoľahlivými informáciami o pôvode týchto vývozov do Únie, a to podľa regiónov¹. Európska komisia bude mať priamy prístup k týmto údajom, ktoré bude zdieľať s colnými orgánmi členských štátov Európskej únie.

Marocké kráľovstvo bude mať k dispozícii transparentné štatistické a spoľahlivé informácie o vývoze Európskej únie do Marockého kráľovstva.

¹ Poznámka: tento mechanizmus sa uplatňuje od 1. októbra 2019.